

I Alpha

IIC - CIC - ITC - ITE HS - ITE FS



Made for

Apple iPhone | iPad | iPod

Works with

android 

bernafon 
Your hearing · Our passion

Modelloversikt

Dette heftet gjelder for Bernafon Alpha-serien i de følgende høreapparatmodellene, batteristørrelser og stiler:

FW 1.4

- ☐ Bernafon Alpha 9
- ☐ Bernafon Alpha 7
- ☐ Bernafon Alpha 5
- ☐ Bernafon Alpha 3
- ☐ Bernafon Alpha 1

GTIN: (01) 05714464059850

GTIN: (01) 05714464059867

GTIN: (01) 05714464059874

GTIN: (01) 05714464059881

GTIN: (01) 05714464059898

Batteristørrelse

- ☐ 10 ☐ 312

Bluetooth® ☐ Ja ☐ Nei

Stiler

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| ☐ IIC | Usynlig-i-kanalen |
| ☐ CIC | Fullstendig-i-kanalen |
| ☐ ITC | I-kanalen |
| ☐ ITE HS | Alt-i-øret apparat halv-concha |
| ☐ ITE FS | Alt-i-øret apparat full-concha |

Innledning til dette heftet

Dette heftet veileder deg om hvordan du bruker og vedlikeholder de nye høreapparatene dine. Sørg for at du leser nøye gjennom heftet inkludert delen **Advarsler**. Dette vil hjelpe deg med å få mest mulig ut av ditt nye høreapparat.

Din audiograf har programmert høreapparatet slik at det møter dine behov. Hvis du har flere spørsmål, ta kontakt med din audiograf.

En audiograf (audiolog, ØNH (øre, nese og hals) lege) er en person som er utdannet, og har bevist kompetanse i faglig vurdering av hørsel, tilpasning og levering av høreapparater og rehabiliteringsomsorg til personer med hørselstap.

Utdannelsen til audiografen er i samsvar med nasjonale eller regionale forskrifter.

*Yrkestittelen vil variere fra land til land.

For at det skal være lettere for deg, inneholder dette heftet en navigasjonslinje som hjelper deg med å navigere gjennom de ulike delene.

| **Om** | Å komme i gang | Daglig bruk | Alternativer | Tinnitus | Advarsler | Mer info |

Tiltenkt bruk

Tiltenkt bruk	Høreapparatet skal forsterke og overføre lyd til øret.
Indikasjoner for bruk	Bilateral eller ensidig nedsatt hørsel av sensorineural, ledende eller blandet type som strekker seg fra en liten (25 dB HL*) til alvorlig (80 dB HL*) grad av hørselstap, med en individuell frekvenskonfigurasjon.
Tiltenkt bruker	Person med hørselstap som bruker et høreapparat og deres omsorgspersoner. Audiograf med ansvar for justering av høreapparatet.
Tiltenkt brukergruppe	Voksne.
Bruksmiljø	Innendørs og utendørs.
Kontraindikasjoner	Ikke egnet for spedbarn under 36 måneder.** Brukere av aktive implantater må være spesielt oppmerksomme når de bruker høreapparatet. Ønsker du mer informasjon, les delen Advarsler .
Kliniske fordeler	Høreapparatet er designet for å gi bedre taleforståelse for å lette kommunikasjonen med sikte på å forbedre livskvaliteten.

*Som spesifisert av American Speech-Language-Hearing Association, asha.org, ved å bruke ren tone gjennomsnitt av 0,5, 1 og 2 kHz.

** I samsvar med gjeldende retningslinjer for pediatrik forsterkning vurderes ikke tilpassede høreapparater vanligvis for barn i alle aldre. En audiograf kan imidlertid, i spesielle tilfeller og fra sak til sak, velge dem for barn over 36 måneder.

VIKTIG MERKNAD

Forsterkningen i høreapparatet er spesielt justert og optimalisert for hørselen din gjennom tilpasningsprosessen som utføres av din audiograf.

Innholdsfortegnelse

Om

Identifisere høreapparatet ditt	12
Høreapparater med størrelse 10 batteri	13
Høreapparater med størrelse 312 batteri	14
Identifisere venstre og høyre høreapparat	15
Multiverktøy for håndtering av batterier og rengjøring	16

Komme i gang

Slå høreapparatet AV og PÅ	18
Skifte batteriet	19
Hvordan skifte batteri	20

Daglig bruk

Sette inn høreapparatet	22
Ta ut høreapparatet	23
Stell av høreapparatet	24
Bytte av filter	26
Erstatt ProWax miniFit-filter	27
Skifte T-Cap-filter	28
Skifte O-Cap filter	29

Endre programmer	30
Endre volum med trykknapp	32
Endre volum med volumhjulet	33

Alternativer

Dempe høreapparatet	34
Flymodus	35
Bruke høreapparatet ditt med iPhone, iPad og iPod touch	36
Bruke høreapparatet ditt med Android-enheter	37
Trådløst tilbehør	38
Andre alternativer	40
Valgfrie funksjoner og tilbehør	41

Tinnitus

Tinnitus SoundSupport™ (valgfritt)	42
Retningslinjer for brukere av Tinnitus SoundSupport	43
Lydalternativer og justering av volum	44
Begrensing på brukstid	49
Viktig informasjon for audiografer om Tinnitus SoundSupport	50
Advarsler knyttet til Tinnitus	52

Fortsetter på neste side

Innholdsfortegnelse

Advarsler

Generelle advarsler	53
---------------------	----

Mer informasjon

Feilsøkingssguide	58
Vann- og støvavvisende (IP68)	60
Bruksforhold	61
Garanti	62
Internasjonal garanti	63
Teknisk informasjon	64
Dine individuelle høreapparatinnstillinger	69

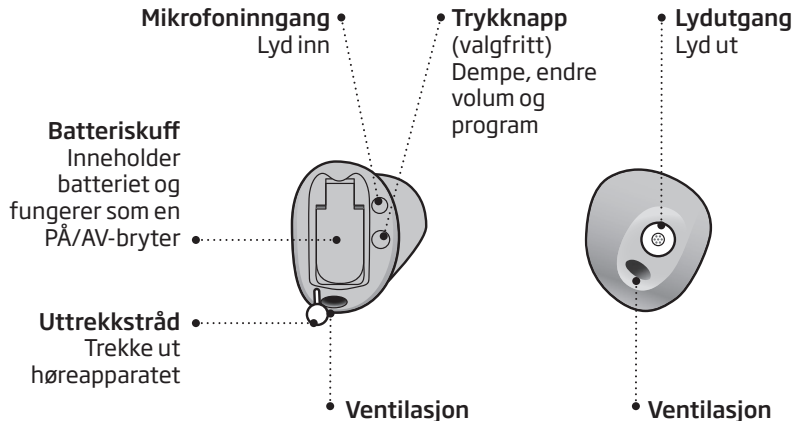
Identifisere høreapparatet ditt

For ditt høreapparat i øret er det flere forskjellige stiler tilgjengelig med forskjellige batteristørrelser. Se modelloversikten for din stil og batteristørrelse. Dette gjør det lettere for deg å navigere gjennom heftet.

Høreapparater med størrelse 10 batteri

(CIC vises)

Hva det er og gjør

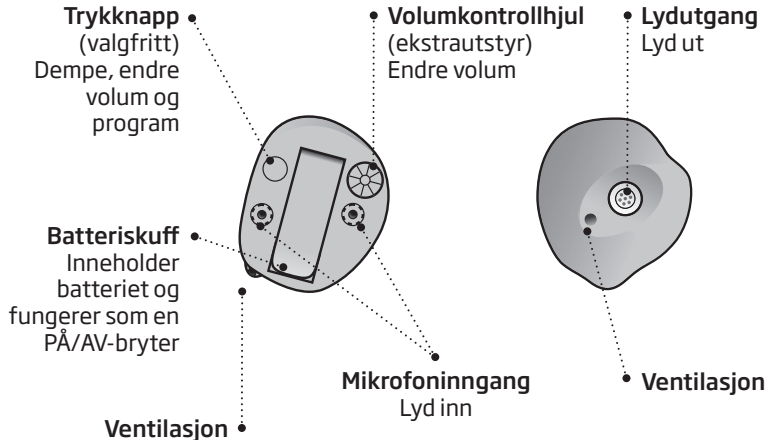


Komponentene kan være plassert annerledes på høreapparatet ditt.

Høreapparater med størrelse 312 batteri

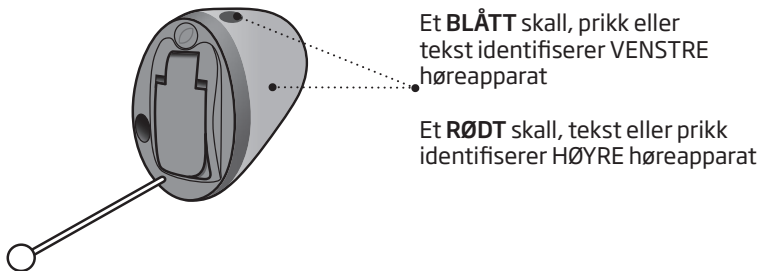
(ITC vises)

Hva det er og gjør



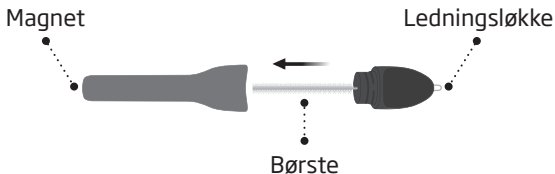
Identifisere venstre og høyre høreapparat

Det er viktig å skille mellom venstre og høyre høreapparat, da de kan være ulikt utformet og programmert.



Multiverktøy for håndtering av batterier og rengjøring

Multiverktøyet har en magnet som gjør det enklere å skifte batteriet i høreapparatet. Det inneholder også en børste og ledningsløkke for rengjøring og fjerning av ørevoks. Hvis ventilasjonsåpningen er veldig liten kan du trenge et spesielt verktøy. Vennligst ta kontakt med din audiograf dersom du har behov for et nytt verktøy.



VIKTIG

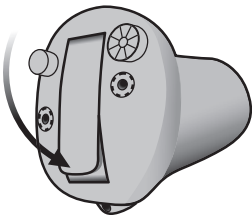
Multiverktøyet har en innebygd magnet. Hold multiverktøyet minst 30 centimeter unna kredittkort eller annet magnetisk følsomt utstyr.

Slå høreapparatet AV og PÅ

Batteriskuffen brukes også til å slå høreapparatet PÅ og AV. For å spare på batteriet bør du sørge for å skru AV høreapparatet når du ikke bruker det. Dersom du ønsker å gå tilbake til høreapparatets standardinnstillinger, er det bare å åpne og lukke batteriskuffen (hurtig tilbakestilling).

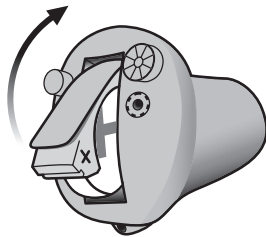
Slå PÅ

Lukk batteriluken med batteriet på plass.



Slå AV

Åpne batteriluken.



Merk: Åpne batteriluken helt for å sikre at høreapparatet ikke tømmer batteriet helt og for å la luften sirkulere når du ikke bruker høreapparatet, spesielt om natten eller over lengre perioder.

Skifte batteriet

Når det er på tide å bytte batteriet, høres tre pip som gjentas i moderate intervaller til batteriet blir flatt.

 **Tre pip***
= Batterinivå lavt

 **Fire pip**
= Batteriet er tomt

Tips vedrørende batteriet

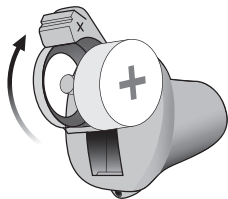
For å sørge for at høreapparatet alltid fungerer er det lurt å ta med reservebatterier, eller skifte batteri før du går hjemmefra.

* Hvis høreapparatet ditt har Bluetooth® vil dette bli slått av og det vil ikke være mulig å bruke trådløst tilbehør.

Merk: Batterier må skiftes oftere hvis du strømmet lyd eller musikk til høreapparatene dine.

Hvordan skifte batteri

1. Fjern



Åpne batteriskuffen helt. Fjern batteriet.

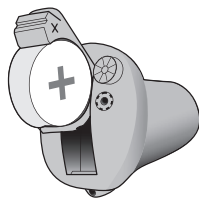
2. Ta av



Fjern den påklistrede lappen fra + siden av det nye batteriet.

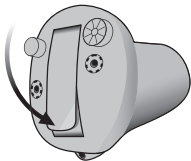
Tips:
Vent i 2 minutter så batteriet kan trekke inn luft, for å sikre optimal funksjonalitet.

3. Sett inn



Sett inn det nye batteriet i batteriskuffen. Sørg for at +-siden av batteriet og batteriskuffen er på linje.

4. Lukke



Lukk batteriskuffen. Høreapparatet spiller en melodi. Hold høreapparatet nærme øret ditt for å høre melodien.

Tupp



Multiverktøyet kan brukes for å skifte batteri. Bruk den magnetiske enden for å fjerne og sette inn batterier.

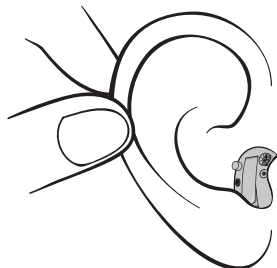
Sette inn høreapparatet

Trinn 1



Plasser spissen av høreapparatet i øregangen.

Trinn 2



Trekk forsiktig i øret og skyv høreapparatet inn i øregangen, dreg det litt hvis det er nødvendig. Følg den naturlige formen til øregangen. Skyv høreapparatet for å sikre at det sitter komfortabelt i øret.

Ta ut høreapparatet

Hold høreapparatet med uttrekkstråden (hvis tilgjengelig). Trekk forsiktig apparatet ut fra øregangen.

Hvis apparatet ditt ikke har en uttrekkstråd, kan du ta det ut ved å trekke i kanten på apparatet.

VIKTIG

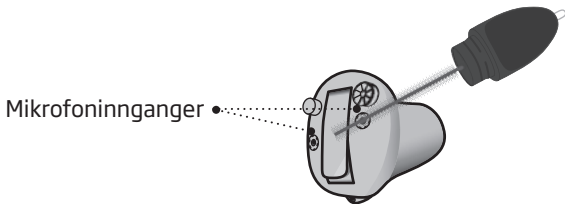
IKKE bruk batteridøren som et håndtak for å sette inn eller ta ut høreapparatene dine, siden det ikke er laget for dette formålet.

Stell av høreapparatet

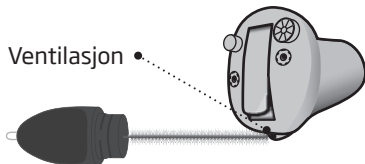
Ved håndtering av høreapparatet bør du holde det over en myk overflate for å unngå skade om du skulle miste det.

Rengjøre høreapparatet

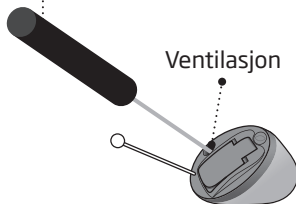
Børst forsiktig vekk synlige tegn på skitt fra åpningene med en ren børste. Børst lett av overflaten. Pass på at filtrene ikke faller av.



Rengjør ventilasjonsåpningene ved å presse kosten gjennom hullet mens du dreier den litt.



- Hvis ventilasjonsåpningen er veldig liten kan du trenge et spesielt verktøy. Vennligst hør med audiografen din.



VIKTIG MERKNAD

Bruk en myk, tørr klut til å rengjøre høreapparatene. Høreapparatene må aldri vaskes eller senkes ned i vann eller andre væsker.

Bytte av filter

Filtrene forhindrer at voks og rusk skader høreapparatet. Hvis filtrene blir tette, må du bytte ut filtrene eller kontakte din audiograf.

- ProWax miniFit filter beskytter lyduttaket.
- O-Cap og T-Cap beskytter mikrofoninngangen.

Se følgende sider for instruksjoner om hvordan du bytter ut de ulike filtrene.

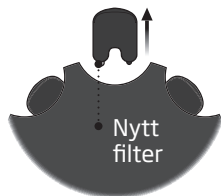
VIKTIG MERKNAD

Forsikre deg om at du alltid bruker samme type voksfiler som det som opprinnelig ble levert sammen med høreapparatene.

Dersom du er usikker på bytte av ProWax miniFit filteret, må du ta kontakt med audiografen din.

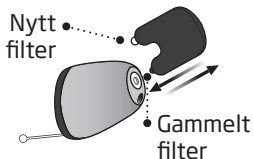
Erstatt ProWax miniFit-filter

1. Verktøy



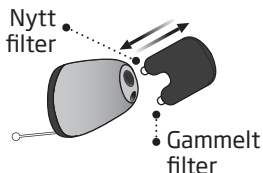
Ta verktøyet ut fra beholderen. Verktøyet har to ender, én tom til fjerning, og én med et nytt ProWax miniFit filter.

2. Fjern



Skyv den tomme pinnen inn i ProWax miniFit-filteret i høreapparatet og trekk det ut.

3. Sett inn

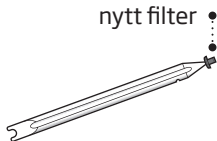


Sett inn det nye ProWax miniFit-filteret ved å bruke den andre tappen, fjern verktøyet og kaste det.

Skifte T-Cap-filter

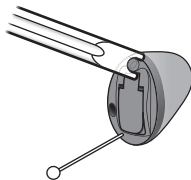
(høreapparater med størrelse 10 batteri)

1. Verktøy



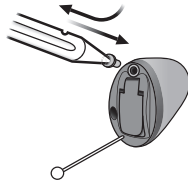
Ta verktøyet ut av emballasjen. Verktøyet har to ender, én til fjerning og én med et nytt T-Cap-filter.

2. Fjern



Trykk den flate enden på verktøyet under den øvre kanten på det brukte T-Cap-filteret og løft det ut.

3. Sett inn

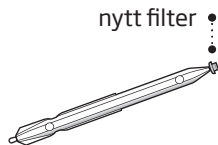


Sett inn det nye T-Cap-filteret og fjern verktøyet ved å vri lett på det. Kast verktøyet etter bruk.

Skifte O-Cap filter

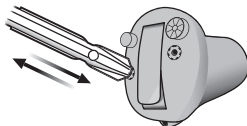
(høreapparater med størrelse 312 batterier)

1. Verktøy



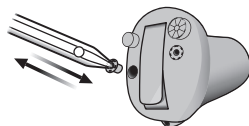
Ta verktøyet ut av emballasjen. Verktøyet har to ender, én til fjerning og én med et nytt O-Cap-filter.

2. Fjern



Dytt verktøyet sine spisse ende inn i det brukte O-Cap-filteret og trekk det ut.

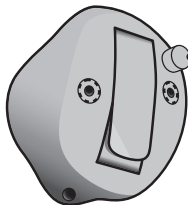
3. Sett inn



Sett inn det nye O-Cap-filteret med den andre enden av verktøyet og fjern det. Kast verktøyet etter bruk.

Endre programmer

Ditt høreapparat kan ha opptil 4 forskjellige programmer.
Disse programmeres av din audiograf.



- Trykk på knappen for å bytte program. Bruk et kort trykk hvis trykknappen brukes kun til endring av program, og et langt trykk hvis den også brukes til volumkontroll.

Merk at hvis du har to synkroniserte høreapparater (begge høreapparater reagerer når en av knappene trykkes), skifter HØYRE høreapparat fremover fra f.eks. program 1 til 2, og VENSTRE høreapparat veksler bakover fra f.eks. program 4 til 3.

Hvis høreapparatene dine fungerer uavhengig, må du trykke på knappene på hvert høreapparat.

Fylles ut av audiograf

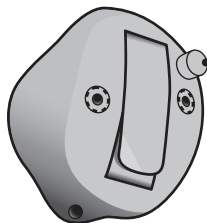
Program	Lyden du hører når det er aktivert	Når skal den brukes
1	 "1 pip"	
2	 "2 pip"	
3	 "3 pip"	
4	 "4 pip"	

Skifte program:	
☐ Uavhengig	☐ Synkronisert
☐ VENSTRE	☐ HØYRE
☐ Kort trykk	☐ Langt trykk

Endre volum med trykknapp

Trykknappen lar deg justere volumet.

Du hører et klikk når du øker eller reduserer volumet.



Et kort trykk på
HØYRE høreapparatet
øker volumet

Et kort trykk
på VENSTRE
høreapparatet
reduserer volumet.



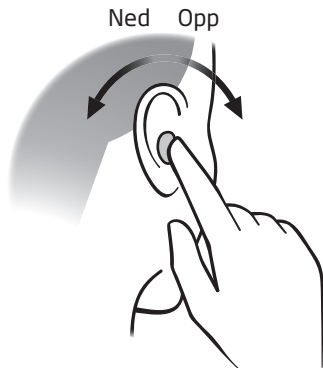
Fylles ut av audiograf

Endre volum	☐ VENSTRE	☐ HØYRE
-------------	----------------------------------	--------------------------------

Endre volum med volumhjulet

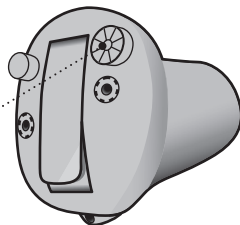
Volumhjulet lar deg justere volumet.

Du hører et klikk når du øker eller reduserer volumet.



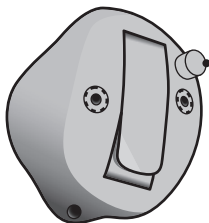
Skru forover for
å øke volumet

Skru bakover
for å redusere
volumet



Dempe høreapparatet

Bruk demp-funksjonen hvis du vil koble ut lyden i høreapparatet. Kun tilgjengelig for høreapparater med trykknapp.



• Bruk et veldig langt trykk (> 2,4 sekunder) på trykknappen for å dempe høreapparatet. For å reaktivere høreapparatet trykker du kort på knappen igjen.

NOTE: dempefunksjonen demper kun mikrofonen(e) på høreapparatene.

VIKTIG

Ikke bruk mutefunksjonen som en av-bryter, da høreapparatene fremdeles bruker batteristrøm i denne modusen.

Flymodus

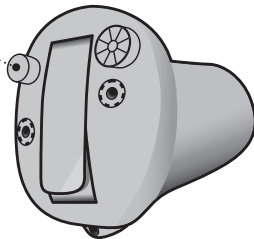
(høreapparater med Bluetooth og trykknapp)

Når du går ombord i fly eller oppholder deg i områder der det er forbudt å sende radiosignaler, f.eks. ved flyvning, må flymodus aktiveres. Høreapparatet fungerer fremdeles. Det er kun nødvendig å aktivere flymodus på ett høreapparat for å slå av Bluetooth på begge høreapparatene. Hvis høreapparatet ditt ikke har en trykknapp, må du slå av høreapparatet.

For å aktivere og deaktivere

Trykk inn trykknappen i minst 7 sekunder. En lydsnutt bekrefter handlingen din.

Åpning og lukking av batteriskuffen vil også deaktivere flymodus.



Bruke høreapparatet ditt med iPhone, iPad og iPod touch

Høreapparatet ditt er Laget for iPhone® og tillater direkte kommunikasjon og kontroll med iPhone, iPad® or iPod touch®.

For hjelp til å bruke disse produktene med høreapparatene dine, kontakt din audiograf eller besøk: www.bernafon.com/products/accessories

For å se hvordan du parer høreapparatet ditt med iPhonen din, se: www.bernafon.com/hearing-aid-users/support/library

For informasjon om kompatibilitet, se: www.bernafon.com/hearing-aid-users/hearing-aids/connectivity/compatibility

Merket «Laget for iPhone» betyr at det elektroniske tilbehøret har blitt laget for å kobles spesifikt til Apples produkter som fremgår av merket, og har blitt sertifisert av utvikleren for å oppfylle Apple sine standarder for ytelse. Apple er ikke ansvarlig for bruken av denne enheten eller dens overholdelse av regulatoriske standarder og standarder for sikkerhet.

Merk deg at bruken av dette tilbehøret med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke trådløs ytelse.

Bruke høreapparatet ditt med Android-enheter

Ditt høreapparat støtter Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA) og tillater direkte streaming med utvalgte Android™-enheter.

For hjelp med bruk av høreapparatene sammen med Android-enheter, ta kontakt med din audiograf eller se:
www.bernafon.com/products/accessories

For å se hvordan du parer høreapparatet ditt med din Android-enhet, se:
www.bernafon.com/hearing-aid-users/support/library

For informasjon om kompatibilitet, se:
www.bernafon.com/hearing-aid-users/hearing-aids/connectivity/compatibility

Trådløst tilbehør

En rekke tilbehør kan tilkobles det trådløse høreapparatet ditt som en utvidelse av bruksområdet. Disse kan gjøre det mulig for deg å høre og kommunisere bedre i mange hverdagslige situasjoner.

SoundClip-A

Når sammenkoblet med mobiltelefonen din, kan du bruke høreapparatene som et handsfree hodesett, eller som en fjernkontrollert mikrofon.

TV-A

Trådløs lydsender fra TV og elektroniske lydenheter. TV-adapter streamer lyd direkte til høreapparatet ditt.

RC-A

Gir deg muligheten til å endre program, justere volum eller dempe høreapparatet.

EasyControl-A app

Et program som lar deg kontrollere høreapparatet fra mobiltelefonen eller nettbrettet. For iPhone, iPad, iPod touch og Android™-enheter. Forsikre deg om at du bare laster ned og installerer appen fra de offisielle appbutikkene.

For mer informasjon, se: www.bernafon.com/products/accessories

Apple, Apple sin logo, iPhone, iPad og iPod touch er varemerker til Apple Inc., registrert i USA og andre land. App Store er et tjenestemerke fra Apple Inc. Android, Google Play og Google Play-logoen er varemerker fra Google LLC.

Andre alternativer

Telespole - valgbart for valgte stiler

Telespole hjelper deg med å høre bedre når du har en telefon med innebygd slynge eller når du er i bygninger med teleslyngesystemer, slik som teatre, kirker eller undervisningsrom. Dette symbolet eller et lignende tegn vises der en teleslynge er installert.



For mer informasjon, ta kontakt med din audiograf.

Valgfrie funksjoner og tilbehør

Funksjonene og tilbehørene beskrevet på følgende sider er valgfrie. Ta kontakt med audiografen din for å finne ut hvordan høreapparatet ditt er programmert.

Hvis du opplever vanskelige lyttesituasjoner, kan et spesialprogram være behjelpelig. Disse programmeres av din audiograf.

Skriv ned alle lyttesituasjoner hvor du kanskje trenger hjelp.

Tinnitus SoundSupport™ (valgfritt)

Tiltenkt bruk av Tinnitus SoundSupport

Som en del av behandlingsprogram for tinnitus, er Tinnitus SoundSupport et verktøy som er tiltenkt å generere lyder for å gi midlertidig avlastning for pasienter som lider av tinnitus. Målgruppen er den voksne befolkningen (over 18 år gamle).

Tinnitus SoundSupport er beregnet for autoriserte audiografer eller annet autorisert helsepersonell (audiografer, spesialister på høreapparater) som er kjent med vurdering og behandling av tinnitus og hørselstap. Tilpassing av Tinnitus SoundSupport må utføres av en audiograf som deltar i et program for håndtering av tinnitus.

Stiler tilgjengelig med Tinnitus SoundSupport

Kun tilgjengelig for CIC, ITC, ITE HS og ITE FS høreapparater med trykknapp. Vennligst se **Modelloversikt** delen for å finne ut hvilken stil ditt høreapparat har.

Retningslinjer for brukere av Tinnitus SoundSupport

Disse instruksene inneholder informasjon om Tinnitus SoundSupport, som audiografen kan ha aktivert i høreapparatet ditt.

Tinnitus SoundSupport er en styringsenhet for håndtering av tinnitus. Dens oppgave er å skape lyd med tilstrekkelig intensitet og båndbredde som hjelper pasienter med å håndtere tinnitus.

Audiografen din kan også tilby oppfølging. Det er viktig å følge hans/hennes råd og retningslinjer for slik oppfølging.

Kun foreskrevet bruk

God helserutine krever at en person som rapporterer om tinnitus får en medisinsk evaluering av en autorisert ørelege før bruk av lydgenerator. Formålet med slike evalueringer er å påse at alle tilstander hvor man kan få medisinsk behandling som kan forårsake tinnitus, identifiseres og behandles før bruk av en lydgenerator.

Lydalternativer og justering av volum

Tinnitus SoundSupport programmeres av audiografen din slik at det tilpasses hørselstapet ditt, og preferanser for lindring av tinnitus. Det gir en rekke ulike lydalternativer. Sammen med audiografen din kan du velge din(e) foretrukne lyd(er).

Tinnitus SoundSupport-programmer

Du bestemmer sammen med audiografen din i hvilke programmer du vil ha Tinnitus SoundSupport aktivert.

Lydgeneratoren kan aktiveres i opptil fire ulike programmer.

Dempe

Hvis du er i et program der Tinnitus SoundSupport er aktivert, vil dempefunksjonaliteten kun dempe lyder fra omgivelsene og ikke lyden fra Tinnitus SoundSupport.

Se kapittel: "Dempe høreapparatet".

Justering av volum med Tinnitus SoundSupport

Når du velger et høreapparatprogram som Tinnitus SoundSupport er aktivert for, kan audiografen bare stille inn trykknappen eller volumhjulet på høreapparatet til å fungere som en volumkontroll for tinnitusavlastningslyden.

Audiografen angir volumkontroll for lydgeneratoren på én av to måter:

- A) Endre volum i begge ørene hver for seg, eller
- B) Endre volum i begge ørene samtidig.

☐ Endre volum med trykknapp

Se delen **Endre volum med trykknapp** for illustrasjon

☐ **A) Slik endres Tinnitus SoundSupport volum i hvert av ørene separat**
For å **øke** volumet (på kun ett høreapparat), bruk et kort trykk på øvre del av trykknappen som gjentas til ønsket nivå er nådd. Lyden vil alltid være høyere med det første trykket(ene) inntil det høres to pip. Deretter vil lydnivået senkes.

For å **redusere** volumet (på kun ett høreapparat), bruk et trykk på nedre del av trykknappen som gjentas til ønsket nivå er nådd.

☐ **B) Slik endrer man Tinnitus SoundSupport volum i begge ørene samtidig**

Du kan bruke ett høreapparat for å øke lyden og det andre høreapparatet for å redusere lyden:

For å **øke** volumet, bruk et kort trykk på trykknappen gjentatte ganger på det HØYRE høreapparatet.

For å **redusere** volumet, bruk et kort trykk på trykknappen gjentatte ganger på det VENSTRE høreapparatet.

Fylles ut av audiografen.

☐ **Endre volum med volumhjul**

Se del **Endre volum med volumhjul** for illustrasjon

☐ **A) Slik endres Tinnitus SoundSupport volum i hvert av ørene separat**
For å **øke** volum (kun på ett høreapparat), dreii volumhjulet forover.
For å **redusere** volum (kun på ett høreapparat), dreii volumhjulet bakover.

☐ **B) Slik endrer man Tinnitus SoundSupport volum i begge ørene samtidig**
Du kan bruke ett høreapparat til å øke/redusere lyden i begge høreapparatene. Når du endrer volumet i ett høreapparat, endres også volumet i det andre høreapparatet.
For å **øke** volumet, skru volumhjulet forover.
For å **redusere** volumet, skru volumhjulet bakover.

Fylles ut av audiografen.

☐ Høreapparat med Bluetooth

Hvis høreapparatet ditt har Bluetooth-tilkobling, vil du kunne justere miljøløydene i et program med Tinnitus SoundSupport med RC-A eller SoundClip-A.

EasyControl-A app for iPhone, iPad, iPod touch og Android™-enheter gir muligheten til å justere både miljøløyden og Tinnitus SoundSupport i hvert program direkte fra appen.

Begrensing på brukstid

Daglig bruk

Volumnivåene til Tinnitus SoundSupport kan angis til et nivå som kan føre til permanent hørselsskade hvis det brukes over en lengre periode. Audiografen din informerer deg om den maksimale mengden tid per dag du bør bruke Tinnitus SoundSupport. Det bør aldri brukes på ukomfortable nivåer.

Se tabellen "Tinnitus SoundSupport: Begrensninger ved bruk i delen **Dine individuelle høreapparatinnstillinger** på slutten av dette heftet for å lære hvordan du sikkert mange timer om dagen kan bruke lindringslyden i høreapparatene.

Viktig informasjon for audiografer om Tinnitus SoundSupport

Enhetsbeskrivelse

Tinnitus SoundSupport er en modulfunksjon som audiografen kan aktivere i høreapparatene.

Maksimal brukstid

Brukstiden til Tinnitus SoundSupport reduseres når du øker nivået over 80 dB(A) SPL. Tilpasningsprogrammet viser automatisk en advarsel når høreapparatet overskrider 80 dB(A) SPL. Se «Indikator for maksimal brukstid» ved siden av tilpasningsdiagrammet for tinnitus i tilpasningsprogrammet.

Volumkontrollen er deaktivert

Som standard er volumkontrollen for lydgeneratoren deaktivert i høreapparatet. Fare for støyeksponering øker når volumkontrollen er aktivert.

Hvis volumkontrollen er aktivert

En advarsel kan vises hvis du aktiverer tinnitus volumkontroll i skjermbildet "Knapper og indikatorer". Dette skjer hvis lindringslyden kan lyttes på ved nivåer som kan forårsake hørselsskade. Tabellen med "maks brukstid" i tilpasningsprogramvaren viser antall timer pasienten trygt kan bruke Tinnitus SoundSupport.

- Merk maks brukstid for hvert program hvor Tinnitus SoundSupport er aktivert.
- Skriv disse verdiene i tabellen: "Tinnitus SoundSupport: Bruksbegrensning" som finnes på baksiden av dette heftet.
- Instruer pasientene din tilsvarende.

Advarsler knyttet til Tinnitus

Hvis audiografen din har aktivert lydgeneratoren Tinnitus SoundSupport, bør du være oppmerksom på følgende advarsler.

Det er noen potensielle problemer forbundet med bruk av lyd generert av en tinnitusenhet. Blant dem er potensiale for forverring av tinnitus og/eller en potensiell endring av høreterskler.

Dersom du skulle oppleve eller merke en endring i hørsel eller tinnitus, eller svimmelhet, kvalme, hodepine, hjertebank eller mulig hudirritasjon etter kontakt med enheten, bør du umiddelbart slutte å bruke enheten og oppsøke en ørelege, audiograf eller annen ørespesialist.

Som med andre enheter, kan misbruk av lydgeneratoren føre til potensielt skadelige virkninger. Forsiktighet bør utvises for å forebygge uautorisert bruk, og for å holde enheten utenfor barn og kjæledyrs rekkevidde.

Maksimal brukstid

Følg alltid maksimal brukstid per dag av Tinnitus SoundSupport som anbefalt av audiografen din. Forlenget bruk kan være til forverring av din tinnitus eller av ditt hørselstap.

Generelle advarsler

For din personlige sikkerhet og for å sikre korrekt bruk bør du gjøre deg fullstendig kjent med følgende generelle advarsler før du bruker høreapparatene. Kontakt audiografen hvis du opplever uventede eller alvorlige hendelser med høreapparatet ditt under bruk eller på grunn av bruken. Audiografen din vil støtte deg med problemhåndtering og, hvis relevant, rapportering til produsenten og/eller nasjonale myndigheter.

Merk at høreapparatene ikke gir tilbake normal hørsel, og det forhindrer eller forbedrer ikke hørselsproblemer som er forårsaket av organiske forhold.

Høreapparatene er bare en del av hørehabilitering og kan trenge å bli supplert med auditiv trening og instruksjon i leppelesing.

Merk også at i de fleste tilfeller, vil ujevn bruk av et høreapparat gjøre at brukeren ikke vil ha full nytte av det.

Bruk av høreapparat

Høreapparater skal kun brukes i henhold til bruksanvisningen og justeres av din audiograf. Feilaktig bruk kan resultere i plutselig og permanent hørselstap.

La aldri andre bruke høreapparatene dine fordi feil bruk kan forårsake permanent hørselsskade for dem.

Fare for kvelning og risiko for å svelge batterier og andre smådeler.

Høreapparatet, dets deler og batterier er ikke leketøy og må holdes utenfor rekkevidde av barn, eller andre som kan kunne tenkes å svelge dette, eller på annen måte skade seg selv.

Batterier har av og til blitt tatt for å være tabletter. Kontroller derfor medisinen din nøye før du svelger noen piller.

Hvis et batteri, et høreapparat eller en liten del svelges, må lege oppsøkes øyeblikkelig.

Fortsetter på neste side

Generelle advarsler

Batteribruk

Bruk alltid batteri som er anbefalt av audiografen. Batterier med dårlig kvalitet kan lekke og forårsake skade på høreapparatet.

Prøv aldri å lade opp eller brenne batteriene. Det er risiko for at batteriene kan eksplodere.

Feilfunksjon

Vær oppmerksom på muligheten for at høreapparatene dine kan slutte å fungere uten forvarsel. Tenk på dette når du er avhengig av varsellyder (f.eks. når du er i trafikken). Høreapparatet kan slutte å virke, f.eks. hvis batteriet er flatt eller at fukt og ørevoks tetter igjen slangene.

Aktive implantater

Høreapparatet har blitt grundig testet og karakterisert for menneskers helse i henhold til internasjonale standarder for menneskelig eksponering (Specific

Absorption Ratio - SAR), induisert elektromagnetisk effekt og spenninger i menneskers kropp.

Eksponeringsverdiene er godt under internasjonalt aksepterte sikkerhetsgrenser for SAR, induisert elektromagnetisk effekt og spenninger i menneskers kropp definert i standardene for menneskelig helse og sameksistens med aktive medisinske implantater, som pacemakere og hjertestartere.

Autophone-magneten eller multiverktøyet (som har en innebygd magnet) bør være mer enn 30 centimeter unna implantatet, f.eks. ikke ha det i brystlommen din. Følg retningslinjene som anbefales av produsentene til implanterbare defibrillatorer og pacemakere ved bruk sammen med magneter.

Hvis du har et aktivt hjerneimplantat, kontakt produsenten av den implanterbare enheten for å få informasjon om risikoen for forstyrrelser.

Røntgen/CT/MR/PET skanning, elektroterapi og operasjon

Ta av høreapparatet under f.eks. røntgenundersøkelser, CT / MR / PET-skanninger, elektroterapi eller kirurgi da høreapparatet kan ta skade om den eksponeres for sterke elektromagnetiske felter.

Varme og kjemikalier

Høreapparatet må aldri utsettes for sterk varme f. eks etterlates inne i en bil som står parkert i solen.

Høreapparatet må aldri tørkes i mikrobølgeovn eller i andre ovner.

Kjemikaliene i sminke, hårspray, parfyme, etterbarberingsvann, solkrem og insektsspray kan skade høreapparatet. Fjern alltid høreapparatet før du bruker slike produkter, og la slike produkter tørke før du bruker høreapparatet igjen.

Power høreapparat

Forsiktighet bør utøves ved valg, tilpassing og bruk av høreapparater med maksimalt lydtrykk som overstiger 132 dB SPL (IEC 60318-4 / IEC 711), fordi det er en risiko for skade resthørselen til brukeren av høreapparatet. For informasjon om høreapparatet ditt er et power-apparat, se **Dine individuelle høreapparatinnstillinger** delen i dette heftet.

Generelle advarsler

Mulige bivirkninger

Høreapparater og ørepropper kan forårsake økt dannelse av ørevoks.

De ikke-allergifremmende materialene som brukes i høreapparater kan i sjeldne tilfeller forårsake hudirritasjon eller andre bivirkninger.

Oppsøk lege hvis disse tilstandene oppstår.

Bruk i fly

Hvis høreapparatene dine har trådløs Bluetooth-teknologi, må høreapparatene settes i flymodus når de er om bord i et fly for å deaktivere Bluetooth, med mindre Bluetooth tillates av flypersonellet.

Høreapparatet må ha en trykknapp for at du skal kunne aktivere flymodus, ellers må du slå av høreapparatene.

For å finne ut om dine høreapparater har trådløs Bluetooth-teknologi, se modelloversikten i høreapparatets bruksanvisning.

Tilkobling til eksternt utstyr

Sikkerheten til høreapparatene ved tilkobling til eksternt utstyr (med en ekstra inngangskabel og/eller med USB-kabel og/eller direkte) avhenger av den eksterne signalkilden. Når høreapparatene er tilkoblet eksternt utstyr som er koblet til en stikkontakt, må dette utstyret samsvare med IEC 62368-1 eller tilsvarende sikkerhetsstandarder.

Bruk av tredjeparts tilbehør

Bruk bare tilbehør, transdusere eller kabler levert av produsenten. Ikke-originalt tilbehør kan føre til redusert elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) på høreapparatene dine.

Modifikasjon av høreapparater er ikke tillatt

Endringer eller modifikasjoner som ikke uttrykkelig er godkjent av produsenten vil annullere garantien for utstyret.

Interferens

Høreapparatene har blitt testet grundig for interferens i henhold til de strengeste, internasjonale standardene.

Elektromagnetisk forstyrrelse kan oppstå i nærheten av utstyr med symbolet til venstre. Bærbart og mobilt RF (radiofrekvens) kommunikasjonsutstyr kan påvirke ytelsen til høreapparatene. Hvis høreapparatene dine blir påvirket av elektromagnetisk forstyrrelse, flytt deg vekk fra kilden for å redusere forstyrrelsen.

Feilsøkingssguide

Tegn	Mulige årsaker
Ingen lyd	Tomt batteri
	Tett lydutgang
	Tett mikrofoninngang
	Høreapparatets mikrofon dempet
Periodevis eller redusert lyd	Tett lydutgang
	Fuktighet
	Utgått batteri
Hyling/piping	Høreapparatet er ikke satt riktig inn
	Ørevoks i øregangen
Problemer under sammenkobling med Apple-enhet	Bluetooth-tilkobling mislyktes
	Kun ett høreapparat sammenkoblet

Løsninger

Skift batteriet

Rengjør lyduttaket eller skift ut voksfilteret

Rengjør mikrofonåpningen eller bytt filter (T-Cap eller O-Cap)

Avdempe høreapparatets mikrofon

Rengjør lyduttaket eller skift ut voksfilteret

Tørk batteriet og apparatet med en tørr klut

Skift batteriet

Sett inn høreapparatet på nytt

Få øregangen undersøkt av legen din

1) Fjern paringen fra høreapparatet ditt. **2)** Slå Bluetooth av og på igjen. **3)** Åpne og lukke batteriskuffene på høreapparatene. **4)** Sammenkoble høreapparatene igjen (se www.bernafon.com/hearing-aid-users/support/library)

Hvis ingen av forslagene over løser problemet, spør audiografen om hjelp.

* I tråd med retningslinjer i dette heftet

Vann- og støvavvisende (IP68)

Høreapparatet er støvtett og beskyttet mot vanninntrenging som betyr at det er designet for å kunne brukes i alle hverdagslige situasjoner. Derfor behøver du ikke å bekymre deg for svette eller å bli våt i regnet. Hvis høreapparatet kommer i kontakt med vann og slutter å virke, følg disse retningslinjene:

1. Tørk forsiktig av evt. vann
2. Åpne batteriluken, fjern batteriet og tørk forsiktig bort evt. vann i batteriluken
3. La høreapparatet tørke med batteriskuffen åpen i ca. 30 minutter
4. Sett inn et nytt batteri

VIKTIG

Ikke bruk høreapparatet når du dusjer eller deltar i aktiviteter med vann. Ikke senk høreapparatet ned i vann eller andre væsker.

Bruksforhold

Driftsforhold	Temperatur: +1 °C til +40 °C Fuktighet: 5 % til 93 %, relativ fuktighet, ikke-kondenserende Atmosfærisk trykk: 700 hPa til 1060 hPa
Transport og oppbevaringsforhold	Temperatur og fuktighet må ikke overskride grensene nedenfor i lengre perioder under transport og lagring: Temperatur: -25 °C til +60 °C Fuktighet: 5 % til 93 %, relativ fuktighet, ikke-kondenserende Atmosfærisk trykk: 700 hPa til 1060 hPa

Garanti

Sertifikat

Navn på eier: _____

Audiograf: _____

Audiografens adresse: _____

Audiografens telefonnummer: _____

Kjøpsdato: _____

Garantiperiode: _____ Måned: _____

Modell venstre: _____ Serienr.: _____

Modell høyre: _____ Serienr.: _____

Batteristørrelse: _____

Internasjonal garanti

Enheten din dekkes av en internasjonal garanti utstedt av produsenten. Denne internasjonale garantien dekker produksjons- og materialfeil i selve enheten, men ikke i tilbehør slik som batterier, slanger, høyttalere, ørepropper og filtre osv. Den internasjonale garantien dekker IKKE feil som oppstår grunnet feil- eller ukorrekt håndtering eller vedlikehold, overdreven bruk, uhell, reparasjoner foretatt av uautorisert personell, fysiske endringer i øret ditt, at det blir utsatt for etsende væske, skade forårsaket av fremmedlegeme i apparatet eller feiljusteringer, da dette kan ugyldiggjøre garantien. Den internasjonale garantien ovenfor påvirker ingen rettigheter du har gjennom gjeldende nasjonale lovgivninger angående forbrukerkjøp i landet hvor du kjøpte enheten din. Audiografen din kan også ha innført en garanti som går

utover denne internasjonale garantien. Ta kontakt med Oticon AS for mer informasjon.

Hvis du trenger hjelp

Ta med enheten din til audiografen din, som kan være i stand til å løse små problemer og justeringer på stedet. Audiografen din kan kreve et gebyr for deres tjenester.

Teknisk informasjon

Høreapparatene inneholder følgende to radioteknologier:

Høreapparatet inneholder en radiotransceiver som benytter en magnetisk induksjonsteknologi med kort rekkevidde som virker på 3,84 MHz. Styrken på senderens magnetiske felt er veldig svakt, og alltid under 15 nW (typisk under 40 dB μ A/m på 10 meters avstand (-12,20 dB μ A/ft 10 meters avstand)).

Høreapparatene inneholder også en radiotransceiver som bruker Bluetooth lav, og en patentbeskyttet radioteknologi for kort rekkevidde som begge virker på ISM 2,4 GHz. Radiosenderen er svak og er alltid under 3 mW, tilsvarende 4,8 dBm i total utstrålt effekt.

Bruk kun høreapparatet ditt i områdene hvor trådløs sending er tillatt.

Høreapparatene samsvarer med internasjonale standarder vedrørende radiosendere, elektromagnetisk kompatibilitet og eksponering mot mennesker. På grunn av begrenset størrelse på høreapparatet, er alle relevante godkjenningsmerker å finne i dette heftet. Detaljert informasjon finner du i "Produktinformasjonsark" på www.bernafon.com

Herved erklærer produsenten at dette høreapparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser ifølge direktiv 2014/53/EU.

Dette medisinske utstyret er i samsvar med Medical Device Regulation (EF) 2017/745.

Samsvarserklæring er tilgjengelig fra produsenten.

Bernaфон AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Switzerland
www.bernaфон.com/doc

CE 0123



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danmark



Avfall fra elektronisk utstyr må håndteres i henhold til lokale forskrifter.



IP68

Beskrivelse av symboler og forkortelser benyttet i dette heftet



Advarsler

Tekst markert med et advarselssymbol må leses før enheten benyttes.



Produsent

Enheden er produsert av en produsent med navn og adresse oppgitt ved siden av symbolet. Angir den medisinske enhetens produsent, som definert i EU-direktiv 2017/745.



EU-merke

Enheden oppfyller alle nødvendige EU-forskrifter og -direktiv. Det firesifrede tallet indikerer identifikasjonen til kontrollorganet.



Elektronisk avfall (WEEE)

Resirkuler høreapparater, tilbehør eller batterier i henhold til lokale reguleringer. Brukere av høreapparater kan også returnere elektronisk avfall til sin audiograf for avhending. Elektronisk utstyr dekkes av Direktivet 2012/19/EU om avfall og elektronisk utstyr (WEEE).



Merke for regulatorisk overholdelse (RCM)

Enheden samsvarer med elektrisk sikkerhet, EMC og radiospektrumkrav for enheter levert til Australia eller New Zealand.

IP68

IP-kode

Beskyttelsesklassen mot skadelig vanninntrengning og partikkelformet materiale ifølge EN 60529.

IP6X indikerer fullstendig støvbeskyttelse. IPX8 indikerer beskyttelse mot effekten av å være løpende nedsenket i vann.



Bluetooth-logo

Registrert varemerke tilhørende Bluetooth SIG, Inc. All bruk krever lisens.

Støtter
iPhone | iPad | iPod

Laget for Apple-merker

Indikerer at enheten er kompatibel med iPhone, iPad og iPod touch.



Android-merke

Indikerer at enheten er kompatibel med Android.



Teleslynge

Denne logoen har innarbeidet det universale symbolet for hørselshjelp.
«T»-en angir et tilgjengelig teleslynge-kompatibelt system.



Radiofrekvens (RF) sender

Enheden din inneholder en RF-sender.

GTIN

Global Trade Item Number

Et globalt unikt 14-sifret nummer brukt til å identifisere medisinsk utstyrsprodukter, inkludert medisinsk enhet programvare. GTIN i dette heftet er knyttet til medisinsk enhet firmware (FW). GTIN på forskriftsmessig emballasjemerke er knyttet til medisinsk enhet programvare.

FW

Fastvare

Firmware-versjon som brukes på enheten

Beskrivelse av andre symboler benyttet på merkelappene



Holdes tørr

Indikerer en medisinsk enhet som må beskytte mot fuktighet.



Katalognummer

Indikerer produsentens katalognummer slik at den medisinske enheten kan identifiseres.



Serienummer

Indikerer produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan identifiseres.



Medisinsk utstyr

Denne enheten er et medisinsk utstyr.

Dine individuelle høreapparatinnstillinger

Fylles ut av audiografen.

Tinnitus SoundSupport: Begrensninger for bruk			
☐	Ingen begrensninger på bruk		
	Program	Oppstartvolum (Tinnitus)	Maksimalt volum (Tinnitus)
☐	1	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag
☐	2	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag
☐	3	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag
☐	4	Maks _____ timer per dag	Maks _____ timer per dag

Power-apparat ☐ Ja ☐ Nei

Oversikt over høreapparatinnstillingene

Venstre

Høyre

☐ Ja ☐ Nei

Volumkontroll

☐ Ja ☐ Nei

☐ Ja ☐ Nei

Programendring

☐ Ja ☐ Nei

☐ Ja ☐ Nei

Dempe

☐ Ja ☐ Nei

☐ Ja ☐ Nei

Tinnitus SoundSupport

☐ Ja ☐ Nei

Volumkontrollindikator

☐ På ☐ Av

Piper ved min/maks volum

☐ På ☐ Av

☐ På ☐ Av

Klikkelyd ved volumendring

☐ På ☐ Av

☐ På ☐ Av

Pipelyd ved ønsket volum

☐ På ☐ Av

Batteriindikatorer

☐ På ☐ Av

Advarsel ved lavt batteri

☐ På ☐ Av

249831NO / 2022.07.13 / v1



0000249831000001

bernafon 
Your hearing • Our passion

249831N0 / 2022.07.13 / v1